

# II Foro Programa Ciudades Digitales

Aragón

## Teleasistencia para los más desfavorecidos

La experiencia de Aragón en materia digital fue expuesta por el director general de Tecnologías para la Sociedad de la Información del Gobierno de Aragón, Fernando Beltrán, e introducida por Luis Muñoz, concejal delegado del Área de Desarrollo Local, del Ayuntamiento de Teruel, y Federico Serrano, diputado delegado del área de Nuevas Tecnologías, de la Diputación Provincial de Teruel.

La apuesta de la Diputación General de Aragón por Teruel se plasmó el pasado 2004 con actuaciones que se desarrollarán hasta 2007, con un presupuesto total de 6,26 millones de euros. Dado que Teruel es un territorio con alta despoblación y envejecimiento, el objetivo base del proyecto Teruel Digital es contribuir a generar actividad económica en la ciudad. Así, se pretende el desarrollo del empleo y fijación de la población a través de una política que frene el desequilibrio del desarrollo de infraestructuras y servicios entre las tres provincias aragonesas.

La Diputación General confía en las ventajas que las nuevas tecnologías pueden aportar a la provincia en comunicación, información y servicios, que redundarán en mayor calidad de vida de los ciudadanos.

### ACTUACIONES

Aragón desarrolló de forma detallada una de las líneas de actuación (entre las 36 existentes) del programa Teruel Digital, de Teleasistencia dirigida a colectivos especiales.

Este proyecto consiste en la prestación de asistencia sanitaria y social a las personas en sus hogares o a la comunidad, con el apoyo de dispositivos conectados a una central de asistencia, para que estos colectivos puedan pedir ayuda y ser localizados en caso de necesidad. Esta iniciativa parte del hecho



Fernando Beltrán.

rios potenciales. Además, el servicio de teleasistencia incluye facilitar dispositivos portátiles personales a los usuarios, la localización de los mismos y la elaboración de fichas con el perfil de este colectivo de usuarios.

También cuenta con protocolos a seguir en caso de alarma, control de caídas de los usuarios, marcación de un número prefijado en caso de emergencia, redireccionamiento de los avisos a los servicios sanitarios, y conexión a Internet desde el propio domicilio de los usuarios.

**Teruel Digital pretende afianzar la actividad económica en la ciudad para mejorar la calidad de vida y evitar la emigración.**

de que en la provincia de Teruel la mayoría de las personas mayores de 65 años vive en soledad o en zonas rurales, y más del 32% de la población mayor de 65 años tiene alguna discapacidad.

### 25.000 USUARIOS POTENCIALES

En la actualidad, los usuarios de teleasistencia en Teruel son 800, pero se calcula que la cifra podría aumentar hasta los 25.000 usuarios.

El proyecto presenta sinergias con otras iniciativas de Teruel Digital como la integración de la infraestructura técnica con otras plataformas, tipo Televisión Digital Terrestre (TDT), TETRA, etc; así como Red de Transporte UMTS; Red de acceso y transporte WiMax; e información y solicitud de dispositivos de teleasistencia a través del Portal Ciudadano y del Portal de la tercera edad. ☒

GOBIERNO DE ARAGÓN

Inicio Suscripciones Foros Quejas y Sugerencias Fac

GOBIERNO ARAGÓN

LA PRESIDENCIA  
CONTACTE CON EL PORTAVOZ  
EL GOBIERNO DE ARAGÓN  
INFORMACIÓN DIARIA

ORGANOS CONSULTIVOS  
COMISIÓN JURÍDICA ASESORA  
CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL  
B.O.A.

SERVICIOS

ORGANIGRAMA DGA  
AYUDAS Y SUBVENCIONES, BECAS, CURSOS Y PREMIOS  
EMPLEO PÚBLICO  
IMPRESOS Y PLIEGOS  
LEGISLACIÓN  
DIRECCIONES ÚTILES  
PROTECCIÓN CIVIL  
EUROPE DIRECT ARAGÓN  
IDENTIDAD E IMAGEN CORPORATIVA  
CATALOGO DE BIENES HOMOLOGADOS

CONOCE ARAGÓN

NOTICIAS

Centros Rurales de Innovación Educativa en Aragón para el curso 2005-06.

Subvenciones a asociaciones, organizaciones no gubernamentales e instituciones privadas, sin fines de lucro, para la realización de determinadas actuaciones de compensación educativa y ayudas a la Innovación e Investigación y Proyectos Educativos.

INDICE TEMÁTICO

RECOMENDAMOS ...

Boletín Trimestral de Coyuntura, núm. 9

Red Orient@cion@

Consulta de expedientes INAGA a través de internet

TEMA DE LA SEMANA: Campos solares 2005

Web oficial del Gobierno de Aragón.

## Conectividad y televisión digital

Actuaciones más relevantes de la comunidad:

- Formación y Difusión.
- Sanidad.
- DNI Digital.
- CRM.

### Sistemas hardware

Dotación de los sistemas hardware necesarios en el Ayuntamiento de Teruel y en la Diputación Provincial de Teruel, para permitir una mejor gestión interna y el desarrollo de los servicios municipales en línea.

### Sistemas software

Dotación de los sistemas software necesarios en el Ayuntamiento de Teruel y en la Diputación Provincial de Teruel, para permitir una mejor gestión interna y el desarrollo de servicios municipales en línea.

### Conectividad y TDT

Esta línea de actuación comprende el análisis de la infraestructura existente en el Ayuntamiento de Teruel y en la Diputación Provincial de Teruel y la definición de la conectividad óptima.

Dentro de esta línea de actuación, se recoge el desarrollo de una prueba piloto de Televisión Digital Terrestre (TDT)

### UMTS

Desarrollo de un proyecto piloto basado en tecnologías UMTS en la ciudad de Teruel que permita experimentar con la banda ancha en terminales móviles.

### Equipamientos Informáticos

Ayudas indirectas en colaboración con los programas desarrollados por la Administración de la Comunidad para la adquisi-

ción del equipamiento informático básico para ciudadanos y pymes, consistente en PC,s dotados de lector de tarjetas, conexión ADSL y CD de formación básica.

### WIMAX

Desarrollo de un piloto de conectividad con tecnología Wimax en el casco histórico y en los edificios públicos de Teruel, para ofrecer un mayor ancho de banda que la familia de estándares Wi-Fi, permitiendo que los proveedores de servicios sean capaces de ofrecer acceso a Internet de banda ancha directamente a los hogares sin necesidad de desplegar un cable físico, lo que se conoce como la "última milla".

### Plan de reciclaje de equipos informáticos

Realización y desarrollo de un plan de reciclaje con la finalidad de permitir la reutilización de los viejos equipos cedidos por parte de las Administraciones Públicas, empresas, asociaciones o ciudadanos.

### LMDS

Piloto de comunicaciones en edificios públicos y en Áreas Industriales, mediante la tecnología LMDS como líneas de comunicaciones punto a punto inalámbricas.

### Vivero de empresas

Desarrollo de un programa específico de tutorización y apoyo de empresas TIC, en donde se ofrecerá un soporte especializado a las nuevas empresas en su implantación y desarrollo en los tres primeros años de vida.

Además, dentro de esta actuación, se recoge el análisis de un servidor multifuncional para su implantación en las pymes de Teruel, de sectores no tecnológicos, que les ayude a tener el acceso necesario y las herramientas para su incorporación a las nuevas tecnologías y su mejora competitiva en Internet.

### CRM Ciudadano

Desarrollo, creación e implantación de una plataforma tecnoló-



gica de soporte de atención al ciudadano. Se trata de una plataforma común para todas las administraciones que servirá de aglutinador de la información.

Se persigue dotar a los ciudadanos de un instrumento on line y presencial, para la consulta y orientación en el uso de los instrumentos y tramitaciones necesarias en su relación con la administración a nivel nacional, autonómica, provincial y local.

### Teleasistencia para colectivos especiales

Desarrollo de un conjunto de acciones orientadas a diferentes sectores de la población, con problemáticas claramente identificadas, con la finalidad de poner a su servicio las nuevas tecnologías mediante el desarrollo de proyectos de Teleasistencia.

Estos proyectos de Teleasistencia van enfocados a los siguientes colectivos:

- ♦ Tercera edad.
- ♦ Colectivos desfavorecidos, minorías, etc.
- ♦ Enfermos crónicos en el hogar.

Para cada uno de ellos, será desarrollado un proyecto específico basado en una única solución tecnológica.

### Portal Voluntariado

Desarrollo e implantación de un portal del Voluntariado, con la finalidad de facilitar la difusión e infor-

mación de actividades desarrolladas por el voluntariado digital y las iniciativas llevadas a cabo. Servirá como punto de coordinación e información de otras iniciativas de voluntariado que se desarrollen a nivel nacional y europeo, y su posible implantación en el Proyecto de Teruel Ciudad Digital.

### DNI Digital

En pos de la implantación del DNI Digital en Teruel, se efectuarán las siguientes actuaciones:

- ♦ Catalogación de todos los procedimientos administrativos.
- ♦ Incorporación de los servicios a la tramitación *on line*.
- ♦ Dotación de equipos necesarios para el uso del DNI digital y planes para adquisición de lectores.
- ♦ Dotación de infraestructuras y formación para la tramitación asistida.

### PDA + GIS + Turismo

El fomento de las nuevas tecnologías en el turismo es el objetivo de esta actuación, que consiste en el desarrollo de un proyecto basado en la utilización de dispositivos móviles y de GIS para promover y acceder al turismo en la ciudad de Teruel y su entorno.

Los dispositivos móviles y los contenidos informativos, así como los puntos de interés de la ciudad estarán disponibles para los turistas permitiendo recorrer la ciudad y sus alrededores con toda la información actualizada, y sin necesidad de los

soportes tradicionales que en la actualidad ofrecen las Oficinas de Turismo.

### Portal Ciudadano

El proyecto debe ser reflejo de la comunidad real y contendrá todos aquellos servicios e información que demanden los ciudadanos en su vida cotidiana: información administrativa, servicios sanitarios, servicios de educación, servicios culturales y de ocio, permitiendo además interrelacionarse con la administración.

### Gestión común de contenidos

Desarrollo de una aplicación de gestión de contenidos común para todas las administraciones con el objetivo de crear, consolidar, syndicar y servir contenidos comunes en distintos formatos para todos los portales y sitios de las administraciones públicas.

### e-Turismo

Comprende el examen de los contenidos existentes, análisis de políticas de desarrollo, articulación de soluciones para promover la divulgación de contenidos y la creación de portales turísticos específicos como el Portal del Mudéjar, y el Portal del Jamón.

### Servicios Telemáticos

Desarrollo de servicios y peticiones telemáticas en el Ayuntamiento de Teruel y en la Diputación Provincial de Teruel.

### Portal Turolenses en el Exterior

En Teruel y su provincia se ha producido un gran éxodo provocando durante muchos años el movimiento de parte de su población fuera de la provincia, incluso fuera del país. Por ello, esta actuación persigue el desarrollo de un portal, orientado a la población de Teruel en el exterior como mecanismo de participación y comunicación con este sector de la población.

### e-Tercera Edad

Desarrollo e implantación de un portal específico y desarrollo de

# II Foro Programa Ciudades Digitales

## Aragón

↪ mecanismos de interacción entre el colectivo de la tercera edad, para impedir el aislamiento de las personas que forman parte de este sector de la población, y hacerles partícipes activamente de las actividades que se desarrollen por este colectivo.

### Cita electrónica

Desarrollo e implantación de la citación electrónica en los centros hospitalarios de Teruel a través de las aplicaciones necesarias para las peticiones de los usuarios y la gestión de agendas médicas.

### Alfabetización Digital

Esta alfabetización digital se plantea desde la necesidad de ofrecer a cada sector de la población la formación que responda a sus necesidades y expectativas, y dote de beneficios directos para los ciudadanos en el uso de estas herramientas.

### Proyecto Educativo Digitales en el Aula

Esta línea de actuación comprende el estudio y desarrollo de un proyecto concreto basado en las nuevas tecnologías. El proyecto inicial será la creación de la página web del colegio, articulándolo de manera que se consiga involucrar tanto a alumnos como a profesores, padres de alumnos, hermanos mayores, etc.

### Espacios culturales e Internet

Con esta actuación, se pretende el acercamiento y la integración de Internet en los diferentes espacios culturales. Para el desarrollo de esta línea de actuación, comenzarán a introducirse servicios y contenidos específicos, así como puntos de acceso en diferentes espacios culturales como bibliotecas municipales y museos de la ciudad de Teruel.

### Quioscos electrónicos y Webphone

Se trata de garantizar el acceso por parte de los ciudadanos,



Plaza del Torico en Teruel.

tanto a los contenidos públicos como a la realización on line de trámites administrativos o de ocio (compra de entradas, reservas), con posibilidad de tramitación asistida.

Para ello, se colocarán quioscos con acceso a trámites y contenidos públicos, dotados de acceso a Internet, y actualizados con Wimax.

Esta acción también recoge la adquisición de webphones.

### Autobús de formación y difusión

Busca disponer de un instrumento móvil que permita acercar al ciudadano, tanto para la difusión del proyecto de Teruel Digital, como su formación en nuevas tecnologías.

Este autobús será utilizado para cumplir acciones de información general sobre el Proyecto Ciudad Digital de Teruel, su estado y desarrollo de las diferentes líneas de actuación, información sobre cursos y jornadas de formación, sobre adquisición de equipos y programas de ayudas para compras, sobre puntos públicos de acceso a Internet y sobre el uso de quioscos y webphones en la calle, así como para impartir los cursos de formación.

### Voluntariado Digital

Se trata de formar un grupo de voluntarios de apoyo para las labores de difusión y formación del proyecto Teruel Digital. Este voluntariado estará formado por jóvenes de asociaciones relacionadas con la Sociedad de la

Información y con el ámbito universitario.

### Promoción productos y servicios turísticos de Teruel en Internet

El objetivo consiste en el desarrollo e implantación de mecanismos de difusión *on line* de los productos y servicios de Teruel disponibles en la Red, con la finalidad de fomentar el turismo y el volumen de comercio electrónico mediante el uso de campañas intensivas de promoción y divulgación de los diferentes portales, de sus contenidos, de sus servicios y de los productos.

### Campañas de publicidad tradicional y *on line*

La magnitud del proyecto de Teruel Digital implica el desarrollo de políticas concretas de difusión de carácter interno (dentro de Teruel) y hacia el exterior (nacional e internacional). Para ello, esta línea de actuación recoge la realización de una serie de campañas de publicidad en soportes tradicionales y *on line*.

### e-Learning

Pretende introducir herramientas tecnológicas que sirvan de soporte a las herramientas tradicionales de enseñanza. Se trata de instrumentar dos soportes *on line* que puedan complementar el sistema educativo tradicional.

Con esta línea se introducirá en las escuelas y centros formativos el uso de las nuevas

tecnologías, además de dar solución a los problemas derivados de la no presencia física en las escuelas, a la hora de reforzar determinadas materias o el aprendizaje de las mismas.

### CD-ROM formación en Nuevas Tecnologías y difusión del Proyecto

Con la realización de un CD-ROM especializado se pretende proporcionar al ciudadano nociones básicas sobre las nuevas tecnologías. El formato permite ser consultado por el ciudadano en el momento que lo desee. Con esta línea de actuación se persigue despertar el interés en el ciudadano por las nuevas tecnologías y el acceso a una formación más específica.

### Portal de Proyecto de Teruel Digital

La duración e importancia de este proyecto hace necesarias la existencia de un portal específico que recoja las líneas de actuación que lo componen, así como su estado, desarrollo y resultados.

### Apoyo al software libre

La importancia adquirida por el software libre en los últimos tiempos conlleva la necesidad de establecer una línea de actuación específica de apoyo, tanto al desarrollo como a la divulgación del software libre, mediante la articulación de políticas que faciliten su implantación dentro de la provincia de Teruel.

Estas políticas van destinadas tanto a empresas desarrolladoras como a desarrolladores, empresas, administraciones y ciudadanos de Teruel.

### Oficina Técnica

Esta oficina es la encargada de informar a las Administraciones de la Comunidad sobre el desarrollo de las actuaciones. Además, cumplirá labores de presentar los informes sobre los resultados. ☒



Federico Traspaderne. Coordinador del Comité Nacional de Administraciones Públicas. Vodafone España.

## Asegurar la movilidad, premisa para hacer una vida más fácil

**D**ÓNDE enmarca Vodafone España a las Administraciones Públicas?

Vodafone España tiene especialmente presente a las Administraciones Públicas a través de su Unidad de Negocio de Empresas. Dispone de un departamento dedicado y orientado a las diferentes necesidades de la Administración local, central y autonómica.

Bajo su punto de vista, ¿cuáles son los puntos de conexión más importantes en este momento entre las Administraciones Públicas y las empresas de comunicaciones móviles?

En primer lugar, hay que destacar que hoy día cada Administración, sea de ámbito central, autonómico o local, y especialmente esta última por su proximidad al ciudadano, está inmersa en una transformación tecnológica que busca dotar al ciudadano de las herramientas necesarias para hacerle la vida más fácil. Evidentemente, la premisa para esta facilidad viene dada fundamentalmente por la movilidad, esto es, por la capacidad de realizar no sólo comunicaciones de voz, sino cualquier transacción de datos desde cualquier lugar.

La llamada Sociedad de la Información supone la inmersión total de los ciudadanos en las nuevas tecnologías y la apertura de toda una serie de posibilidades para comuni-



Federico Traspaderne.

The screenshot shows the Vodafone España website interface. At the top, there's a navigation bar with 'Empresas' highlighted, and sub-menus for 'Contratos y Tarifas', 'Teléfonos y Dispositivos', 'Puntos Vodafone', 'Internacional y Roaming', 'Servicios y Soluciones', 'Mi Vodafone Empresas', and 'Promociones'. Below this, there's a search bar and a 'MI VODAFONE' section with fields for 'NIF/Teléfono' and 'Contraseña'. The main content area features several promotional tiles: a red one for 'Por sólo 59€/mes envía y recibe datos a alta velocidad estés donde estés'; a white one for 'Puntos Vodafone'; a white one for 'Promociones'; a white one for 'Si eres Autónomo, venite a Vodafone y apúntate a esta Promoción.'; a white one for 'Internacional y Roaming'; a white one for 'Contratos y Tarifas' with sub-points like 'Red Empresas', 'Universales', 'GSM Pre', 'Módulo Tarifa Plana', 'Contratos 3G', and 'Autónomos 10'; a white one for 'Teléfonos y Dispositivos' featuring a 'Wireless PDA V1020'; and a white one for 'Servicios y Soluciones' with 'Vodafone Mobile Connect 3G' and 'Wireless Office'. A footer contains 'Web oficial de Vodafone España.' and copyright information.

**“Entre instituciones y empresas, el entendimiento deber ser total para buscar soluciones conjuntas que satisfagan a unos y otros”.**

carse, para su vida diaria y para su ejercicio profesional, a través de diferentes canales móviles.

Las Administraciones Públicas son perfectamente conocedoras de la importancia que tiene para el desarrollo de una comunidad que la Sociedad de la Información avance progresivamente entre sus miembros, motivo por el que confían plenamente en que una empresa como Vodafone España, perteneciente a un Grupo de 26 países, con más de 350 millones de clientes proporcionales en todo el mundo, se haga cargo de las comunicaciones móviles.

En otro orden de cosas, destacaría sin duda, además, la gran preparación técnica y el conocimiento de la función pública de los profesionales TIC de la Administración, cuyo papel de dinamizadores de las nuevas tec-

nologías es fundamental. Es muy importante, a la hora de buscar soluciones conjuntas entre las instituciones y la empresa, que haya un entendimiento total acerca de las necesidades que se quieren cubrir y los objetivos que se pretenden conseguir.

**¿Podría describir algunas soluciones de comunicaciones móviles que potencien la relación entre las instituciones y el ciudadano?**

Hoy día, esta relación comienza a ser familiar y, gracias al entendimiento entre las empresas del sector y las Administraciones Públicas, al ciudadano se le puede facilitar la vida de una manera sencilla.

En primer lugar, el uso masivo de los mensajes cortos (SMS) es una herramienta de información cada día más imprescindible. En muchos

ayuntamientos en los que Vodafone España está presente, disponen de diversas plataformas de información ciudadana a través de este sistema. Así, por ejemplo, es cada vez más habitual recibir el nivel de gramíneas para los alérgicos al polen, el estado del tráfico, los indicadores climatológicos, el índice de contaminación o el tiempo de espera del transporte público.

Este sistema es aplicable a las universidades para notificación de calificaciones, revisiones; al Ministerio de Hacienda, para notificaciones fiscales, y está abierto a cualquier posibilidad. Si la penetración del móvil en España supera el 90% y ya hay más de 40 millones de móviles, es evidente que la mensajería corta debe constituir una fluida comunicación ciudadana.

En otro orden de cosas, las comunicaciones móviles muestran soluciones capaces de resolver o, por lo menos, ayudar en temas tan importantes como la inseguridad ciudadana, la violencia de género, la teleasistencia o la telemedicina.

Como ejemplos prácticos: los nuevos coches de policía del Ayuntamiento de Madrid están dotados de un sistema de localización y tarjeta de datos con PC portátil y cámara, preparados para conectar on line con la central de policía y grabar cualquier siniestro; los dispositivos de alarma conectados con centrales para luchar contra la violencia de género; y, por otro lado, para que las personas mayores tengan mayor independencia gracias a la teleasistencia móvil. Además de los sistemas de transmisión de datos de enfermos crónicos y la posibilidad de estar en conexión permanente con los profesionales sanitarios, en casos como la diabetes, las enfermedades cardiovasculares, o respiratorias, etc. ☒

Federico Traspaderne. Vodafone España. Tel. 610-517-425. federico.traspaderne@vodafone.com